

Środki dyscyplinujące

1. Popełnienie przez pracownika Firmy Zewnętrznej wykroczenia przeciwko zasadom bezpieczeństwa i higieny pracy, ochronie środowiska i bezpieczeństwa pożarowego obowiązującym na terenie zakładu Polpharma Biologics S.A. (dalej „Zleceniodawca” bądź „PB”) skutkuje następującymi środkami dyscyplinującymi:
 - 1.1. **Słowne upomnienie** – w przypadku pierwszego wykroczenia, które nie stwarza zagrożenia następstwem ciężkiego wypadku ani zagrożenia życia, z wpisem do rejestru kar.
 - 1.2. **Żółta kartka** – w przypadku trzeciego słownego upomnienia lub poważnych naruszeń zasad bezpieczeństwa - wpis do rejestru kar, możliwa zakaz przebywania na terenie zakładu Zleceniodawcy na 24 godziny.
 - 1.3. **Czerwona kartka** – w przypadku otrzymania drugiej „żółtej kartki” lub stworzenia zagrożenia następstwem ciężkiego wypadku bez zagrożenia życia - zakaz przebywania na terenie zakładu Zleceniodawcy na okres nie krótszy niż 7 dni, wpis do rejestru kar.
 - 1.4. **Czarna Kartka** - jeśli pracownik dopuścił się naruszenia bezpieczeństwa, już po wcześniejszym otrzymaniu „czerwonej kartki”, otrzymuje „czarną kartkę” bądź w przypadku stworzenia bezpośredniego zagrożenia życia. Oznacza to zakaz przebywania na terenie zakładu do 10 lat, z wpisem do rejestru kar.
2. W zależności od powagi naruszenia, „czerwona” lub „czarna kartka” mogą zostać wydane bez wcześniejszego wydania żółtej lub czerwonej kartki.
3. **Wysokości kar pieniężnych ustala się w oparciu o zapisy umowne pomiędzy Firmą Zewnętrzną / Wykonawcą, a Zleceniodawcą w odniesieniu do klasyfikacji stopnia naruszenia zasad BHP, OŚ i PPOŻ.**

Kwoty zebrane z nałożonych kar przeznaczone są na podnoszenie świadomości w zakresie bezpieczeństwa pracy podwykonawców.

4. Klasyfikacji stopnia naruszenia zasad bezpieczeństwa pracy dokonują Koordynatorzy PB wraz z pracownikami Działu BHP i OŚ PB na podstawie tabeli nr 01. Lista ta nie jest zamknięta.
5. Na terenie Polpharma Biologics S.A. wymaga się przestrzegania obowiązujących przepisów prawa względem bezpieczeństwa i ochrony środowiska, zasad opisanych w Programie BHP a także w wewnętrznych procedurach i instrukcjach.
6. Odpowiedzialności w procesie:

Funkcja	Odpowiedzialność
Pracownik Działu BHP i OŚ	<ul style="list-style-type: none">• Wnioskuje o nałożenie środka dyscyplinującego.• Przeprowadza konsultacje w zakresie nałożenia środka dyscyplinującego.• Prowadzenie rejestru środków dyscyplinujących.
Koordinator PB	<ul style="list-style-type: none">• Wnioskuje o nałożenie środka dyscyplinującego.• Akceptuje wniosek o nałożenie środka dyscyplinującego.
Kierownik Firmy Zewnętrznej	<ul style="list-style-type: none">• Przyjmuje zalecony środek dyscyplinujący.• Proponuje środki mitygujące zmierzające do poprawy standardów bezpieczeństwa, które w przypadku powtarzających się upomnień ustnych, które daje możliwość prolongaty kary w postaci żółtej kartki. Przy każdym następnym upomnieniu dotyczącym wcześniej zaobserwowanych nieprawidłowości zostaje nałożona „Żółta kartka”. Proponowane działanie wymaga akceptacji strony PB S.A.

8. Schemat procesu:

Program BHP wraz z załącznikami: 04 – Środki dyscyplinujące.

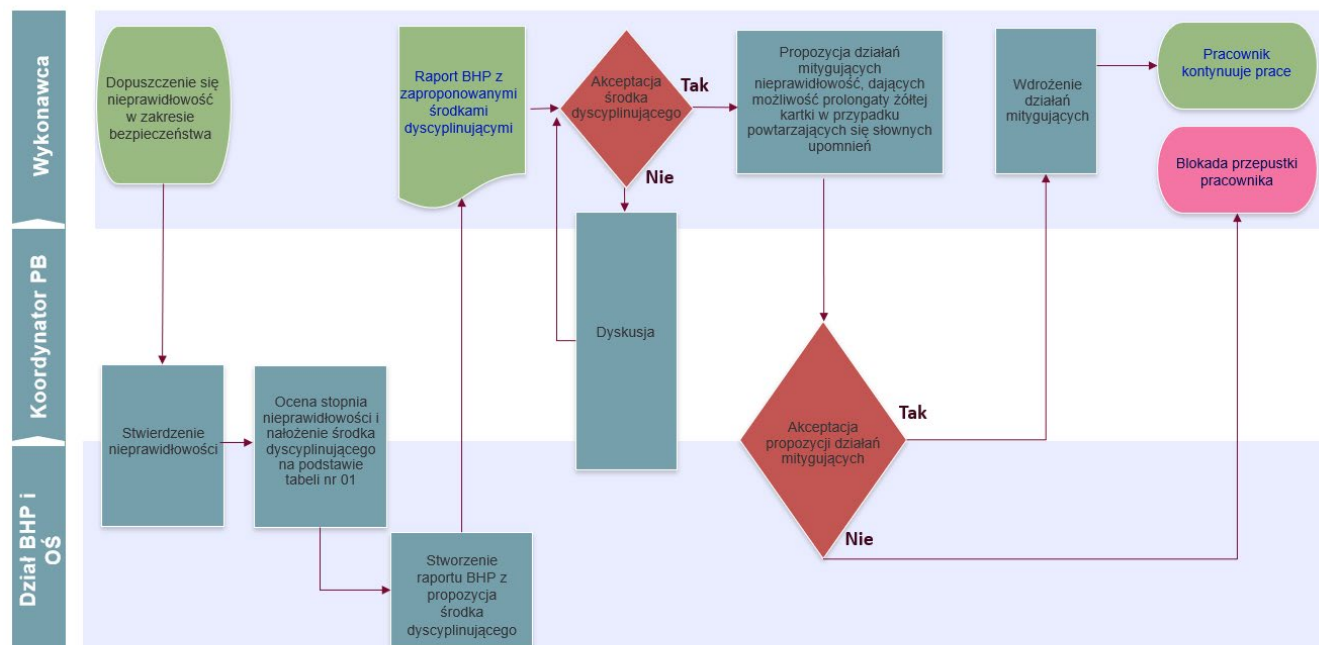


Tabela nr 01.

ŚRODKI DISCYPLINUJĄCE		
1	Celowe działania powodujące uszkodzenia mienia, zanieczyszczenie produktu i zakłócenie działalności zakładu mające wpływ na proces i produkt.	CZARNA KARTKA ZAKAZ PRZEBYWANIA NA TERENIE ZAKŁADU PRZEZ OKRES 10 LAT
2	Praca na wysokości bez odpowiedniej ochrony przed upadkiem (ŚOZ – środki ochrony zbiorowej i ŚOI – środki ochrony indywidualnej) Dotyczy to również pracy na podestach ruchomych lub na rusztowaniach (zagrożenie wypadkiem śmiertelnym).	
3	Kradzież (w tym własności intelektualnej) lub przywłaszczenia mienia należącego do PB lub innych podmiotów gospodarczych działających na terenie zakładu lub budowy.	
4	Przemoc fizyczna (bójka, atak na drugą osobę).	
5	Posiadanie broni palnej, amunicji, materiałów wybuchowych lub innej broni na terenie zakładu.	
6	Spożywanie, posiadanie lub znajdowanie się pod wpływem alkoholu, narkotyków lub innych nielegalnych substancji psychoaktywnych.	
7	Każde powtórzenie naruszenia, za które wcześniej wydano czerwoną kartkę.	
8	Nieprzestrzeganie generalnych zasad o rozpowszechnianiu chorób przenoszonych drogą kropelkową i nieprzestrzeganie zasad wewnątrzzakładowych w tej materii.	

9	Palenie w miejscach do tego niewyznaczonych stwarzające bezpośrednie zagrożenie pożarowe np. wewnątrz budynków, w miejscach magazynowania gazów technicznych i substancji niebezpiecznych.	CZERWONA KARTKA ZAKAZ PRZEBYWANIA NA TERENIE ZAKŁADU DO 7 DNI	
10	Dopuszczenie pracowników do pracy na wysokości z wykorzystaniem rusztowań, podestów roboczych, drabin, których stan techniczny nie odpowiada wymaganiom bezpieczeństwa lub bez zapewnienia odpowiednio dobranych środków ochrony indywidualnej (zagrożenie ciężkim wypadkiem).		
11	Praca na wysokości bez odpowiedniej ochrony przed upadkiem (ŚOZ i ŚOI) Dotyczy to również pracy na podestach ruchomych lub na rusztowaniach. Tam, gdzie NIE istnieje bezpośrednie ryzyko śmierci.		
12	Prowadzenie robót bez odpowiedniego pozwolenia (np. prace pożarowo niebezpieczne, w przestrzeniach zamkniętych, na urządzeniach energetycznych, itd.)		
13	Nieautoryzowane wejście w obszary zakładu będące pod ścisłym nadzorem, np. pomieszczenia czyste.		
14	Obsługa maszyn (podestów ruchomych, wózków jezdniowych podnośnikowych, koparek itp.) oraz wykonywanie prac do których pracownik nie posiada odpowiednich kwalifikacji, uprawnień.		
15	Praca w niezabezpieczonych wykopach (bez szalunków i zabezpieczonych ścian wykopu), nieodpowiednie wejście/wyjście.		
16	Każde powtórzenie naruszenia, za które wcześniej wydano żółtą kartkę.		
17	Przebywanie w obszarach zakładu bez wymaganych ŚOI.		ŻÓŁTA KARTKA CO NAJMNIEJ OSTRZEŻENIE PISEMNE, ZAKAZ PRZEBYWANIA NA TERENIE ZAKŁADU DO 24 GODZ.
18	Korzystanie z telefonów komórkowych podczas obsługi maszyn i przy pracy na wysokości, prowadzenia pojazdów.		
19	Przesuwanie mobilnych rusztowań wieżowych, kiedy są na nich pracownicy. Niezabezpieczenie kół podczas ich używania.		
20	Niepoprawne korzystanie z drabin, drabin podestowych.		
21	Prowadzenie robót odbiegających zakresem i sposobem wykonania od pozwoleń na prace, IBWP oraz wszystkie roboty prowadzone bez odpowiedniego zastosowanego systemu LOTO (w zakresie urządzeń/systemów technicznych objętych tym systemem).		
22	Przekroczenie dozwolonej prędkości 10km/h dla pojazdów i maszyn, oraz 20km/h dla samochodów osobowych.		
23	Brak zabezpieczenia obszaru prac przed dostępem osób nieuprawnionych, postronnych.		
24	Wykonywanie zdjęć, nagrywanie filmów bez wymaganej pisemnej zgody PB.		
25	Stwierdzony przypadek zanieczyszczenia terenu PB wyciekami substancji z pojazdu, sprzętów bądź pojemników do magazynowania substancji należących do Firmy Zewnętrznej.		

9. W celu dokumentacji zastosowanych środków dyscyplinujących PB prowadzi rejestr wykroczeń. W rejestrze wpisuje się wszystkie przypadki wykroczeń w stosunku, do których

zastosowano środki dyscyplinujące. Obok nazwiska osoby, która popełniła wykroczenie wpisuje się również nazwisko bezpośredniego przełożonego.

10. Środki dyscyplinujące będą stosowane także w stosunku do osób nadzorujących prace po stronie wykonawcy (dalszych podwykonawców) w przypadku powtarzających się naruszeń zasad bezpieczeństwa przez pracowników tej firmy.

11. Wyróżnienia:

11.1. Podwykonawca może zostać także wyróżniony za bezpieczną pracę oraz proaktywne przeciwdziałanie wypadkom i zdarzeniom prawie wypadkowym oraz wdrażanie dobrych praktyk:

Tabela nr 02

WYRÓŻNIENIE ZA BEZPIECZĄ PRACĘ	
Wdrażanie nowych technologii obniżających ryzyko związane z wykonywaną pracą.	ZIELONA KARTKA
Dzielenie informacjami o dobrych praktykach.	

11.2. **Zielona kartka** - każda zielona karta daje wykonawcy szansę na anulowanie jednego upomnienia słownego.

11.3. Dla wykonawców najbardziej aktywnych w tym obszarze przewiduje się dyplomy wyróżniające.

Disciplinary measures

12. The violation of the rules of occupational health and safety, environmental protection and fire safety in force on the premises of Polpharma Biologic S.A. (hereinafter referred to as the "Ordering Party" or "PB") by External Company's employee shall result in the following disciplinary measures:

12.1. **Verbal caution** – in the event of the first offence which does not pose a risk of a serious accident or a threat to life, recorded in the register of measures.

12.2. **Yellow card** – in the event of a third verbal caution or serious breaches of the safety rules – a record in the register of measures, a potential prohibition from staying on the premises of the Ordering Party's plant for 24 hours.

12.3. **Red card** – in the event of receiving a second "yellow card" or creating a threat that could cause a serious accident or a threat to life – prohibition from staying at the Ordering Party's plant for a period not shorter than 7 days, record in the register of measures.

12.4. **Black Card** – If an employee has committed a security breach, after having received a "red card", they shall receive a "black card" or in the case of a direct threat to life. This means a prohibition from staying on the premises of the plant up to 10 years, recorded in the register of measures.

13. Depending on the seriousness of the offence, "red" or "black card" may be given without giving first a yellow or red card.

14. The amount of the fines shall be determined based on the contractual provisions between the External Company/Contractor and the Ordering Party in relation to the classification of the degree of violation of EHS and Fire Safety rules.

The amounts collected from the fines imposed are used to raise awareness of the safety of subcontractors' work.

15. The degree of violation of the work safety rules shall be classified the PB Coordinators together with employees of the PBW EHS Department on the basis of table No 01. This list is not exhaustive.

16. Polpharma Biologics S.A. requires compliance with applicable laws in terms of safety and environmental protection, principles described in the EHS programme, as well as in internal procedures and instructions.

17. Process responsibilities:

Function	Responsibilities
Employee of the EHS Department	<ul style="list-style-type: none"> • Requests the imposition of a disciplinary measure. • Consults on the imposition of a disciplinary measure. • Keeps a register of disciplinary measures.
PB coordinator	<ul style="list-style-type: none"> • Requests the imposition of a disciplinary measure. • Accepts the imposition of a disciplinary measure.
External Company Manager	<ul style="list-style-type: none"> • Adopt the recommended disciplinary measure. • Suggests a mitigating measure aimed at improving security standards, which, in the case of repeated verbal warnings, allows a prolongation of the fine in the form of a yellow card. A “Yellow card” is imposed upon each subsequent reminder concerning the previously observed irregularities. The proposed action requires the approval of the PB S.A.

19. Process flow chart:

EHS program with attachments: 04 – Disciplinary measures

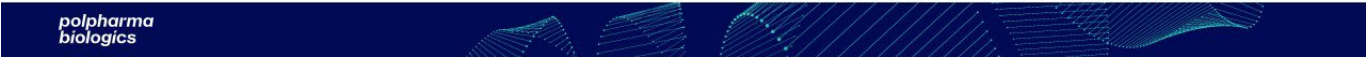
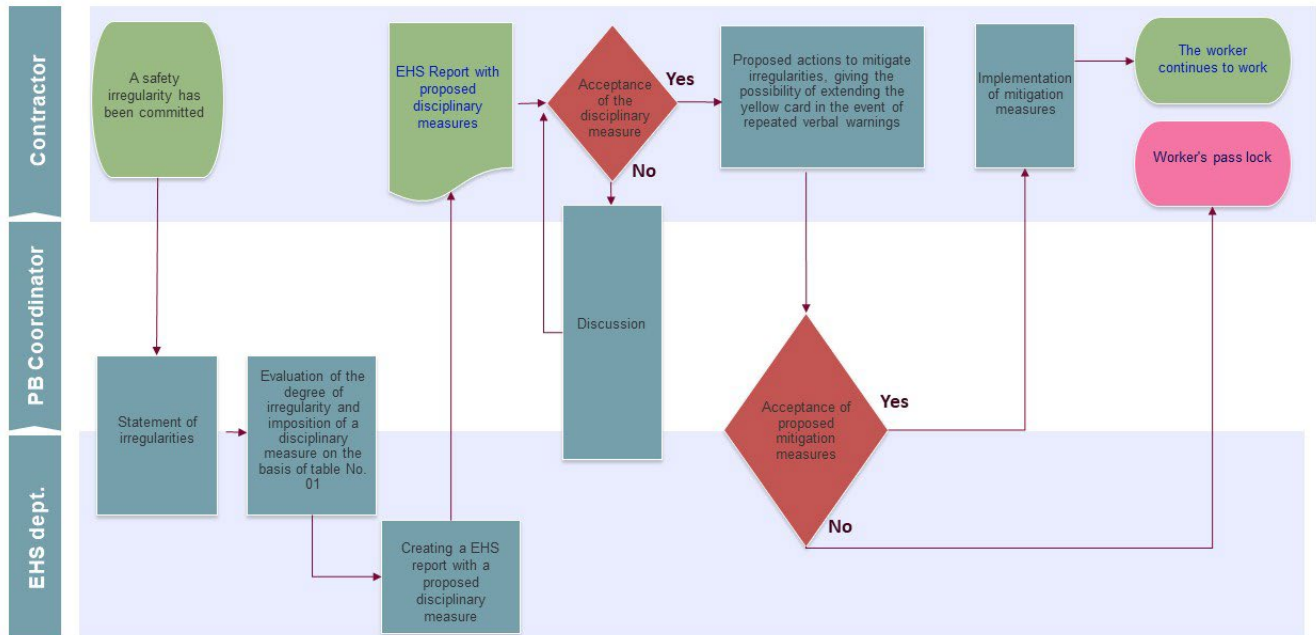


Table No 01.

DISCIPLINARY MEASURES		
1	Intentional actions causing damage to property, contamination of the product and disruption of the operations of the plant affecting the process and the product.	<p>BLACK CARD PROHIBITION FROM STAYING ON THE PREMISES OF THE PLANT UP TO 10 YEARS</p>
2	Work at heights without adequate fall protection (CPE – collective protection equipment and PPE – Personal protective equipment) This also applies to work on mobile elevating work platforms or scaffoldings (risk of fatal accident).	
3	Theft (including intellectual property theft) or misappropriation of property owned by PB or other economic entities operating on the premises of the plant or of the construction site.	
4	Physical violence (fight, attacking another person).	
5	Possession of firearms, ammunition, explosives or other weapons on the premises of the plant.	
6	Consumption, possession of or being under the influence of alcohol, drugs or other illegal psychoactive substances.	
7	Any repetition of a violation for which a red card has been previously given.	
8	Failure to comply with the general principles on prevention of diseases spread through droplet transmission and failure to comply with the internal rules on this matter.	

9	Smoking in non-designated areas posing a direct fire hazard, e.g. inside buildings, where technical gases and hazardous substances are stored.	RED CARD PROHIBITION FROM STAYING ON THE PREMISES OF THE PLANT UP TO 7 DAYS	
10	Admitting employees to work at height with the use of scaffolding, work platforms, ladders whose technical condition does not meet the safety requirements or without the provision of properly selected personal protective equipment (risk of a serious accident).		
11	Work at heights without adequate fall protection (CPE and PPE) This also applies to work on mobile elevating work platforms or scaffoldings. Where there is NO direct risk of death.		
12	Carrying out works without an appropriate permit (e.g. hot works, confined spaces, power equipment, etc.)		
13	Unauthorized entry into plant areas under strict supervision, e.g. clean rooms.		
14	Operation of machinery (mobile elevating work platforms, forklift trucks, excavators, etc.) and performance of works for which the employee does not hold appropriate qualifications, licenses.		
15	Work in unprotected pits (without shoring and secured pit walls), inadequate entry/exit.		
16	Any repetition of a violation for which a yellow card has been previously given.		
17	Staying in premises without the required PPE.		YELLOW CARD AT LEAST A WRITTEN WARNING, PROHIBITION FROM STAYING ON THE PREMISES OF THE PLANT UP TO 24 HOURS
18	Use of mobile phones when operating machines and when working at heights, driving of vehicles.		
19	Moving the mobile tower scaffolding with employees on it. Failure to secure wheels when using them.		
20	Incorrect use of ladders and platform ladders.		
21	Conducting works that deviate in terms of their scope and manner of execution from the works permits, SWI and any and all works carried out without the relevant LOTO system (within the scope of devices/technical systems covered by the system itself).		
22	Exceeding the speed limit of 10 km/h for vehicles and machines, and 20 km/h for passenger vehicles.		
23	Failure to protect the work area against access of unauthorised persons and bystanders.		
24	Taking photos, recording films without the required written permit from PB.		
25	Identified case of contamination of the PB premises with a leakage of substances from a vehicle, equipment or storage containers owned by an External Company.		

20. In order to record the disciplinary measures taken, PB keeps a register of violations. All cases of violations for which disciplinary measures have been taken shall be recorded in the register. The name of the immediate superior shall also be entered next to the name of the person who committed the violation.

21. Disciplinary measures will also be applied to persons supervising the works on part of the

contractor (further subcontractors) in the event of repeated violations of the safety rules by employees of that company.

22. Distinctions:

22.1. The Subcontractor may also be awarded for safe work and proactive prevention of accidents and near misses and the implementation of good practices:

Table No 02

DISTINCTION FOR SAFE WORK	
Implementation of new technologies to reduce risks associated with the work performed.	GREEN CARD
Sharing information on good practices.	

22.2. **Green card** - each green card gives the contractor the opportunity to cancel one oral warning.

22.3. Recognition diplomas shall be provided for the most active performers in this area.